

# TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS .....	7
INTRODUCTION	
I. Notice biographique .....	9
II. Les écrits .....	15
III. <i>L'Explication de la divine Liturgie</i> .....	20
Disposition de la matière .....	23
Le Sacrifice du Christ .....	26
L'oblation de l'Église .....	28
L'épiclese .....	31
L'œuvre de sanctification .....	36
Cabasilas : la théologie et l'homme .....	41
IV. Le texte .....	47
TEXTE ET TRADUCTION	
CHAP. I. Résumé de la signification de l'ensemble du sacrifice .....	57
— II. Pourquoi les oblats ne sont-ils pas tout de suite placés sur l'autel .....	71
— III. Que les oblats sont offerts à Dieu comme prémices de la vie humaine .....	73
— IV. Pourquoi il convenait que ces oblats fussent les prémices de la vie humaine .....	75
— V. Pourquoi ce n'est pas un pain entier qui est offert, mais seulement un fragment .....	79
— VI. Pourquoi le prêtre trace sur le pain les symboles de la passion du Christ .....	81

CHAP.	VII. Qu'est-ce que la commémoration du Seigneur .....	85
—	VIII. Des rites accomplis sur le pain .....	87
—	IX. Pourquoi le Seigneur a-t-il ordonné de faire cela en mémoire de Lui .....	91
—	X. Quelles sont, après la commémoration du Sauveur, les autres formules pour l'oblation ; et que la présentation des oblats est à la fois hommage de reconnaissance et acte de supplication .....	93
—	XI. A. — Pourquoi l'on couvre les oblats et des formules qui accompagnent ce rite .....	99
	B. La doxologie initiale .....	103
—	XII. Les demandes. Raisons pour lesquelles nous commençons par demander la paix .....	107
—	XIII. Que signifie, à chaque demande, l'imploration de la divine miséricorde .....	113
—	XIV. Du dépôt que nous confions à Dieu .....	119
—	XV. Des psalmodies appelées « Antiphones » et des prières qui les accompagnent .....	123
—	XVI. Signification de la liturgie en résumé .....	129
—	XVII. Explication du premier antiphone .....	133
—	XVIII. Deuxième antiphone. Que signifient, en ce début de la liturgie, les chants tirés des textes prophétiques .....	137
—	XIX. Explication du troisième antiphone .....	143
—	XX. De l'ostension du saint Évangile et de l'hymne trisagion .....	147
—	XXI. De l'oraison qui accompagne l'hymne trisagion et des acclamations sacrées : « Soyons attentifs ! Sagesse ! Debout ! » .....	149
—	XXII. Des lectures sacrées, de leur disposition et de leur signification .....	155
—	XXIII. Des demandes qui se font après l'Évangile .	159
—	XXIV. Du transfert des oblats à l'autel .....	163
—	XXV. Après le transfert des oblats, prières et exhortations adressées par le prêtre à la foule .	165

CHAP.	XXVI. De la confession de foi, des exhortations et souhaits que le prêtre adresse ensuite aux fidèles et des réponses que ceux-ci lui font .....	169
—	XXVII. De la consécration des oblats et de l'action de grâces qui la précède .....	173
—	XXVIII. D'où vient l'assurance de notre foi en ce mystère .....	177
—	XXIX. Des reproches que nous font ici certains Latins. Réfutation de ces reproches et solution .....	179
—	XXX. Que dans l'Église latine la consécration se fait de la même manière que chez nous .....	191
—	XXXI. Pour quelle raison, en vue de la consécration des oblats, le prêtre invoque-t-il non pas le Fils, mais le Père .....	199
—	XXXII. Du sacrifice proprement dit : ce sur quoi il porte .....	203
—	XXXIII. Des prières après le sacrifice, et de la raison pour laquelle le prêtre fait ici mémoire des saints et, tout particulièrement, de la sainte Vierge .....	207
—	XXXIV. De ce que le prêtre demande pour soi-même et pour les dons sacrés, et des intentions pour lesquelles il fait prier les fidèles .....	213
—	XXXV. L'oraison dominicale, l'inclination des têtes, ensuite l'action de grâces et la prière qui l'accompagnent, la doxologie .....	219
—	XXXVI. De la proclamation que le prêtre adresse à la foule en élevant les saintes espèces, et de la réponse qu'y font les fidèles ..	223
—	XXXVII. Que signifie l'eau chaude que l'on verse dans les saintes espèces .....	227
—	XXXVIII. De quelle manière les saints mystères signifient-ils l'Église ? .....	231

CHAP. XXXIX. De l'appel des fidèles à la communion et de l'acclamation que les fidèles adressent aux saintes espèces quand elles leur sont montrées .....	233
— XL. De la prière que le prêtre dit à haute voix sur les fidèles qui viennent de communier .....	235
— XLI. Action de grâces et doxologie .....	237
— XLII. Les défunts sont-ils sanctifiés par les dons de l'autel de la même manière que les vivants ? .....	241
— XLIII. C'est principalement à l'âme du communiant qu'est conférée la sanctification ..	247
— XLIV. La médiation du Christ .....	253
— XLV. Que la sanctification s'opère plus parfaite pour les défunts.....	255
— XLVI. Comment ces dons sacrés sont toujours agréables à Dieu .....	259
— XLVII. Dans quelle mesure ces dons sacrés sont-ils agréés .....	265
— XLVIII. Quelle est la raison pour laquelle nous faisons bénéficier les saints de ces dons sacrés et pourquoi nous les offrons en leur honneur .....	269
— XLIX. Contre ceux qui prétendent que la commémoration des Saints dans la liturgie est une supplication du prêtre à Dieu en leur faveur .....	275
— L. Combien de fois dans la sainte liturgie se fait la commémoration des Saints et quelle est la différence de ces commémorations .....	291
— LI. Pourquoi le prêtre donne-t-il au sacrifice le nom de « culte spirituel » .....	295
— LII. Pourquoi le sacrifice est-il appelé <i>Eucharistie</i> et non pas <i>Supplication</i> .....	297
— LIII. De l'action de grâces en commun après la communion et des prières finales de la sainte liturgie .....	303

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

1. « Eucharistia » et Consécration .....	309
2. L'épiclese : origine de la controverse .....	312
3. L'épiclese : examen de la question .....	313
4. L'épiclese orientale et l'oraison romaine « Supplices te rogamus... jube haec perferri » .....	318
5. La nature essentielle du Sacrifice de la Messe .....	324
6. Les Diptyques, la commémoration des Saints, le double Memento des vivants et des morts .....	329
7. Bossuet explique en quel sens les Grecs prient « pour les dons sacrés » même après la consécration .....	331
8. La prière de l'inclination .....	333
9. La Pentecôte eucharistique .....	334
10. Quelques particularités liturgiques .....	336
11. Sur le sujet de l'Eucharistie, sur sa nécessité, et sur les diverses manières de la recevoir .....	338
12. Où Bossuet rectifie Cabasilas, en précisant que « nous avons Jésus-Christ où tout se trouve », mais de la manière qui convient à notre « état de pèlerinage » ...	342
13. Réalisme eucharistique de saint Jean Chrysostome et ultra-réalisme de Cabasilas .....	344
14. Rapports de l'Eucharistie avec les deux catégories d'âmes des défunts : les parfaites ou bienheureuses et celles qui ont encore besoin de rémission et de puri- fication .....	345
15. L'intercession des Saints et la prière pour les morts. La société des Saints, but suprême des œuvres de Dieu .	347
16. Le « sacrifice spirituel » .....	351
17. Oraison de Postcommunion et Renvoi final .....	352

## APPENDICE

Introduction .....	357
Explication des ornements sacrés .....	365
Explication des rites de la divine Liturgie .....	369

## INDEX

Index scripturaire .....	385
Index des termes grecs .....	389
Index général .....	395